

## Table des matières

1. Fonctions Principales.....	83
2. Pièces et leurs Fonctions.....	84
3. Réglage de l'heure analogique.....	86
4. Changer les fonctions digitales(Modes).....	87
5. Appel de l'heure ou du calendrier de chaque ville du monde.....	88
6. Réglage de l'heure numérique.....	90
7. Réglage du calendrier.....	93
8. Utilisation de l'alarme.....	96
9. Utilisation du Compte-minutes Football.....	99
10. Utilisation du Compte-minutes.....	103
11. Utilisation du Chronographe.....	105
12. Utilisation de Zone Set.....	107
13. Fonction All Reset.....	110
14. Précautions.....	111
15. Spécifications.....	119

## 1. Fonctions Principales

Cette montre est une montre combinaison quartz avec une panoplie de fonctions telles que Compte-minutes Football qui peut calculer les pertes de temps pendant un match, Alarme et Chronographe. La fonction Zone Set permettant d'appeler facilement l'heure et le calendrier de 30 villes et l'éclairage EL pour pouvoir lire l'heure dans l'obscurité sont également ajoutés.

## 2. Pièces et leurs Fonctions

Nom de la Pièce/Mode		Heure	Calendrier	Alarme-1	Alarme-2
Affichage du mode		TME	CAL	AL-1	AL-2
①	Aiguille des heures	Indique toujours les heures			
②	Aiguille des minutes	Indique toujours les minutes			
③	Aiguille des secondes	Indique toujours les secondes			
④	Affichage digital	Heure, Minute, Seconde, A/P, S.T.	Mois, Date, Jour, S.T.	Heure, Minute, A/P, Alarme ON/OFF	
		Nom de la ville	Nom de la ville	Nom de la ville	
⑤	Couronne	Réglage de l'heure analogique			
(A)	Bouton (A)	Affichage normal	Eclairage EL	Eclairage EL	Commutation ON/OFF de l'alarme
		Ajustement de l'affichage	Ajuster Heure	Ajuster Calendrier	Ajuster Alarme
(B)	Bouton (B)	Affichage normal	Commutation de la ville		
		Ajustement de l'affichage	Ajustement de la position de commutation		
(M)	Bouton (M)	Vers le mode CAL	Vers le mode AL-1	Vers le mode AL-2	Vers le mode F.B.

Compte-minutes Football	Compte-Minutes	Chronographe	Zone Set
F.B.	TMR	CHR	SET
Indique toujours les heures			
Indique toujours les minutes			
Indique toujours les secondes			
Affichage de la durée de récupération (minutes, secondes), Affichage du temps perdu	Affichage du temps restant (minutes, secondes)	Mesure du temps (heure, minutes, secondes)	Heure, minutes, A/P, ON/OFF
Régler la durée (minutes)	Régler la durée (minutes)	SPL, 1/100ème de seconde	Nom de la ville
Réglage de l'heure analogique			
Départ, arrêt Départ/arrêt de la perte de temps	Départ, arrêt	Départ, arrêt	Eclairage EL Réglage de la ville, Réglage de l'heure d'été
Ajustement du temps réglé, Mesure du temps perdu, Remise à zéro	Ajustement du temps réglé, Remise à zéro	Division, Remise à zéro	Commutation de la ville Ajustement de la position de commutation
Vers le mode TMR	Vers le mode CHR	Vers le mode SET	Vers le mode TME

### 3. Réglage de l'heure analogique

- (1) Faire ressortir la couronne d'un cran pour arrêter l'aiguille des secondes.
- (2) Faire tourner la couronne et régler l'heure exacte.
- (3) Après avoir réglé l'heure, faire revenir la couronne à sa position normale pour commencer le fonctionnement.



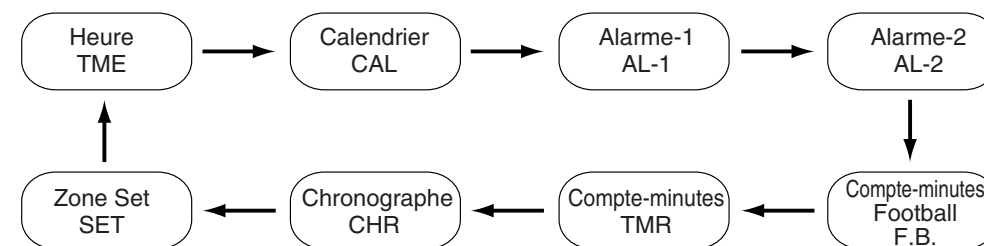
#### [Réglage correct de l'heure]

Pour régler exactement l'heure, maintenir l'aiguille des secondes sur la position 0 seconde, faire avancer l'aiguille des minutes de 4 à 5 minutes et la faire revenir. Puis régler l'heure exacte et repousser la couronne.

### 4. Changer les fonctions digitales (Modes)

Cette montre est équipée de deux types d'alarme et des modes Compte-minutes Football, Compte-minutes et Chronographe en plus de Heure et Calendrier. Pousser le bouton (M) pour commuter le mode. Confirmer le mode en cours avec la marque de mode.

#### <Commutation des modes>



#### Remarque

Si aucune opération de bouton n'a lieu pendant 2 minutes ou plus dans l'affichage normal de Alarme 1, 2 et Zone Set, la montre retourne automatiquement à l'affichage normal de l'heure.

## 5. Appel de l'heure ou du calendrier de chaque ville du monde

Il est facile d'appeler l'heure ou le calendrier de chacune des villes précédemment enregistrées dans cette montre par des opérations de bouton.

### <Appel de l'heure et du calendrier>

- (1) Pousser le bouton (M) et régler l'heure sur le mode [TME] ou calendrier [CAL].
- (2) Pousser le bouton (B). Chaque fois que ce bouton est poussé, l'heure ou le calendrier des villes s'affiche dans la direction UP (la direction dans laquelle les différences d'heure augmentent).
- (3) Lorsque le bouton (A) est poussé alors que le bouton (B) est poussé, l'heure ou le calendrier des villes s'affiche dans la direction DOWN (direction dans laquelle les différences d'heure diminuent).
  - Pousser et maintenir le bouton (B) pour retourner au mode d'ajustement.

### <Villes précédemment enregistrées dans cette montre et différences d'heure par rapport à UTC>

Affichage de la montre	Nom de la ville	Différence d'heure	Heure d'été	Affichage de la montre	Nom de la ville	Différence d'heure	Heure d'été
UTC	Heure Universelle Coordonnée	±0	---	TYO	Tokyo	+9	×
LON	Londres	±0	○	SYD	Sydney	+10	○
PAR	Paris	+1	○	NOU	Nouméa	+11	×
ROM	Rome	+1	○	AKL	Auckland	+12	○
CAI	Le Caire	+2	○	HNL	Honolulu	-10	×
IST	Istanbul	+2	○	ANC	Anchorage	-9	○
MOW	Moscou	+3	○	LAX	Los Angeles	-8	○
KWI	Koweït	+3	×	DEN	Denver	-7	○
DXB	Dubaï	+4	×	CHI	Chicago	-6	○
KHI	Karachi	+5	×	MEX	Mexico	-6	×
DEL	Nouvelle Delhi	+5.5	×	NYC	New York	-5	○
DAC	Dacca	+6	×	YUL	Montréal	-5	○
BKK	Bangkok	+7	×	CCS	Caracas	-4	×
SIN	Singapour	+8	×	RIO	Rio de Janeiro	-3	○
HKG	Hong Kong	+8	×	BUE	Buenos Aires	-3	×
PEK	Beijing	+8	×				

○ : Ville utilisant l'heure d'été

× : Ville n'utilisant pas l'heure d'été

## 6. Réglage de l'heure numérique

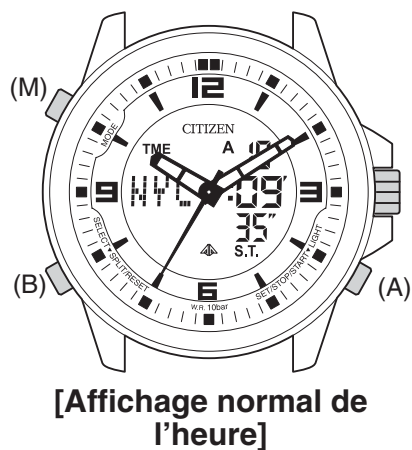
- (1) Pousser le bouton (M) et régler sur le mode Heure [TME].
- (2) Pousser le bouton (B), ou pousser le bouton (A) tout en poussant le bouton (B) et afficher le nom de la ville à régler. Pousser et maintenir le bouton (B) pour retourner au mode d'ajustement.
- (3) Lorsque le bouton (B) est poussé pendant une seconde ou plus, la marque "S.T." et "ON" ou "OF" clignotent et le mode de réglage de l'heure d'été s'affiche.
- (4) Chaque fois que le bouton (B) est poussé, le mode d'ajustement commute et se met à clignoter. Afficher la position d'ajustement.
- (5) Pousser le bouton (A) et ajuster la position de clignotement.
  - Dans l'ajustement de l'heure d'été, "ON/OFF" commute à chaque poussée sur le bouton (A). Lorsque "ON" est réglé, l'heure affichée augmente d'une heure.



- Dans le réglage des secondes, pousser le bouton (A) remet l'affichage à 0. Pousser le bouton (A) lorsque l'affichage se trouve entre 30 et 59 secondes ajoute une minute à l'affichage des minutes.
  - Lors du réglage de "minute" ou de "heure", pousser et maintenir le bouton (A) pour un réglage rapide.
  - L'affichage 12H/24H commute chaque fois que le bouton (A) est poussé. Lorsque l'affichage 12H est actif, régler l'heure en prêtant attention à A (A.M.)/P (P.M.).
- (6) Lors du réglage de l'heure en mode 12H/24H, pousser le bouton (B) pour retourner à l'affichage normal de l'heure.

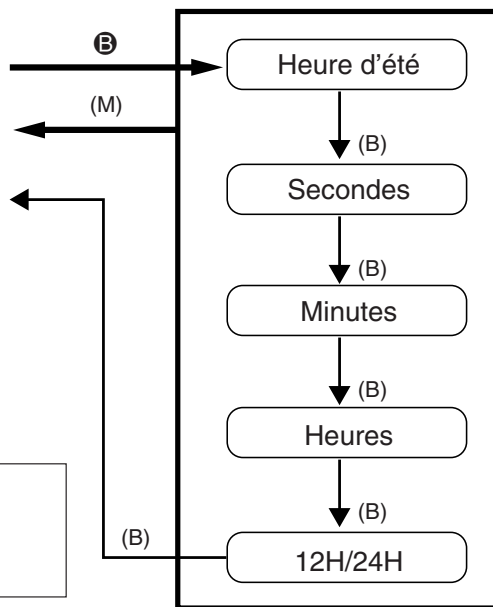
### (Remarques)

- Lorsque l'heure d'une ville est réglée, l'heure des autres villes, y compris l'heure UTC est également réglée automatiquement.
- Dans chaque mode d'ajustement, pousser le bouton (M) pour retourner de force à l'affichage normal de l'heure.
- Si aucune opération de bouton n'a lieu pendant 2 minutes ou plus dans chaque mode d'ajustement, la montre retourne automatiquement à l'affichage normal de l'heure.



<Marque de bouton>  
 (B) : Pousser le bouton (B) pendant une seconde ou plus.  
 (B) : Pousser le bouton (B) une fois.

**[Mode de réglage de l'heure]**



## 7. Réglage du calendrier

- (1) Pousser le bouton (M) et régler le mode Calendrier [CAL].
- (2) Pousser le bouton (B) ou pousser le bouton(A) tout en poussant le bouton (B) pour afficher le nom de la ville à régler. Pousser et maintenir le bouton (B) pour retourner au mode de réglage.
- (3) Lorsque le bouton (B) est poussé pendant une seconde ou plus, “Month” clignote et le mode d’ajustement du calendrier s’affiche.
- (4) Chaque fois que le bouton (B) est poussé, le mode d’ajustement commute. Afficher la position d’ajustement qui clignote.
- (5) Pousser le bouton (A) et ajuster la position qui clignote.
  - Pousser et maintenir le bouton (A) pour l’ajustement rapide de chaque mode d’ajustement.



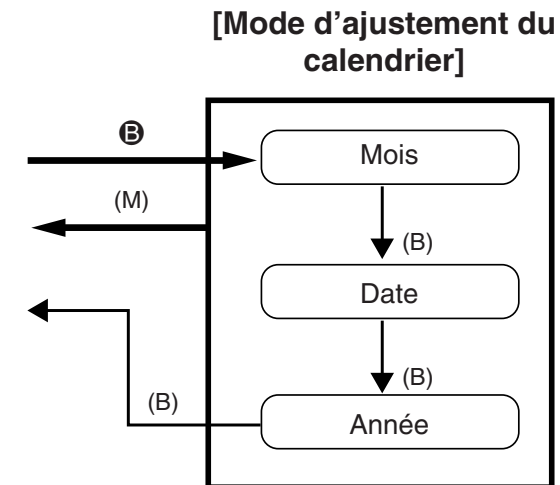
(6) Lors de l'ajustement de "Year", pousser le bouton (B) pour retourner à l'affichage normal du calendrier.

#### Remarques

- Lors du réglage du calendrier d'une ville, le calendrier des autres villes, y compris l'heure UTC, sont également automatiquement ajustés.
- Dans chaque mode d'ajustement, pousser le bouton (M) pour retourner de force à l'affichage normal du calendrier.
- Si aucune opération de bouton n'a lieu pendant 2 minutes ou plus dans chaque mode d'ajustement, la montre retourne automatiquement à l'affichage normal du calendrier.
- Les années peuvent être réglées de 2000 à 2099.
- Les jours de la semaine sont réglés automatiquement en réglant l'année, le mois et le jour.
- Dans l'ajustement du calendrier, lorsque le calendrier est réglé sur une date qui n'existe pas (30 Février, par exemple), l'affichage montre automatiquement le premier jour du mois suivant lors du retour au mode normal.



[Affichage normal du calendrier]



## 8. Utilisation de l'alarme

Alarme 1 et 2 ne diffèrent que par leur sonnerie et les opérations de réglage sont les mêmes. L'alarme retentit pendant 15 secondes une fois par jour lorsque l'heure réglée est atteinte. Pour arrêter l'alarme pendant qu'elle retentit, pousser les boutons (A), (B) ou (M).

### <Réglage de l'heure d'alarme>

- (1) Pousser le bouton (M) et régler le mode Alarme 1 [AL-1] ou 2 [AL-2].
- (2) Pousser le bouton (B) ou pousser le bouton (A) tout en poussant le bouton (B) et afficher le nom de la ville à régler. Pousser et maintenir le bouton (B) pour passer au mode d'ajustement.
- (3) Lorsque le bouton (B) est poussé pendant 1 seconde ou plus, "Hour" clignote et le mode d'ajustement de l'alarme s'affiche.
- (4) Chaque fois que le bouton (B) est poussé, la position d'ajustement commute entre "Hour" et "Minute". Afficher la position d'ajustement qui clignote.



- (5) Pousser le bouton (A) et ajuster la position de clignotement.
  - Pousser et maintenir le bouton(A) pour l'ajustement rapide de chaque mode d'ajustement.

### Remarques

- Lorsque le mode est 12H, l'alarme est également réglée sur l'affichage 12H. Régler l'heure d'alarme en prêtant attention à A(A.M.)/P(P.M.).
- Dans chaque mode d'ajustement, pousser le bouton (M) pour retourner de force à l'affichage normal de l'heure.
- Si aucune opération de bouton n'a lieu pendant 2 minutes ou plus dans chaque mode d'ajustement, la montre retourne automatiquement à l'affichage normal de l'alarme.

### <Commutation ON/OFF de l'alarme>

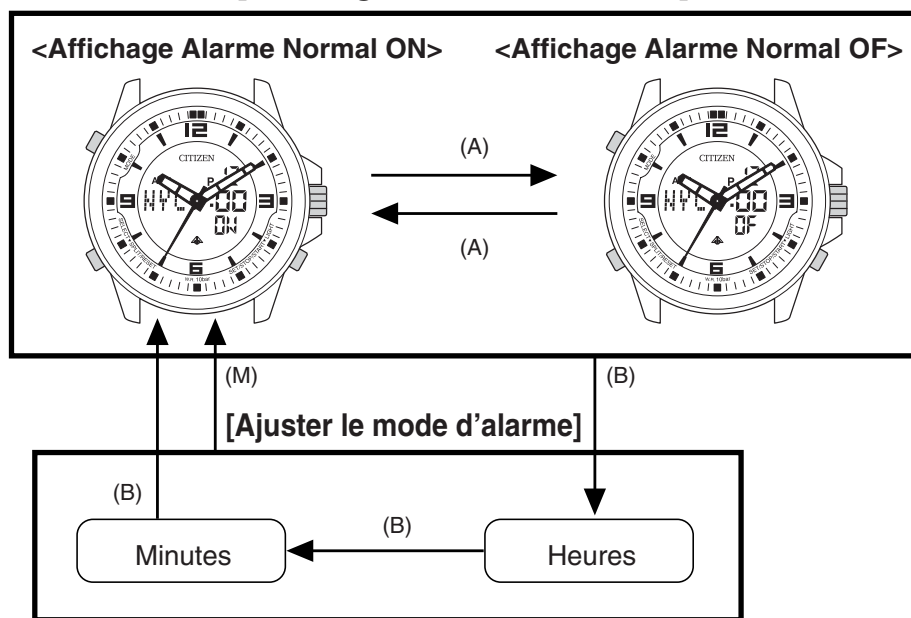
Dans l'affichage normal de l'alarme, Alarm ON/OFF est commuté chaque fois que le bouton (A) est poussé.

### <Vérification de la sonnerie d'alarme>

Lorsque le bouton (A) est poussé pendant l'affichage normal de l'alarme, l'alarme retentit pendant que le bouton est poussé, permettant la confirmation de la sonnerie.



### [Affichage normal de l'alarme]



## 9. Utilisation du Compte-minutes Football

Le Compte-minutes Football peut être réglé de 45 à 5 minutes en unités de 5 minutes. Lorsque le Compte-minutes Football est activé, il est possible de mesurer les pertes de temps sans interrompre la mesure.

### [Affichage normal du Compte-minutes Football]

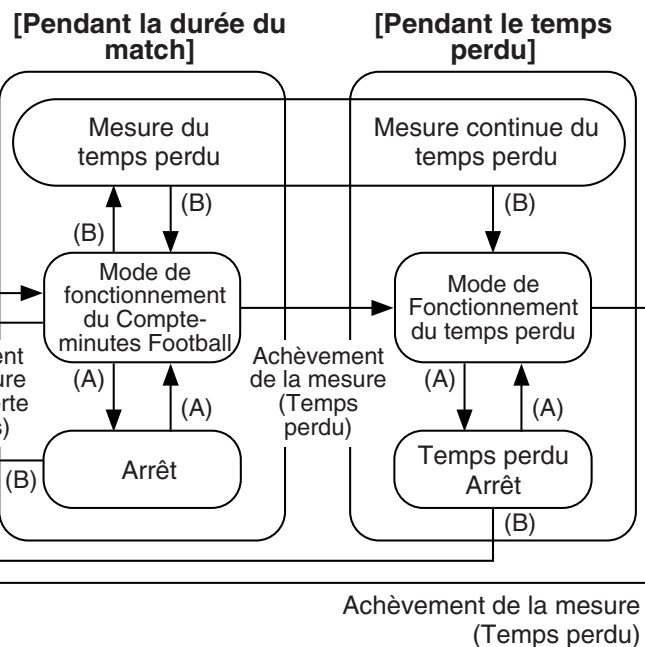


### <Réglage du Compte-minutes Football>

- (1) Pousser le bouton (M) et régler le mode Compte-minutes Football[F.B.]
- (2) Pousser le bouton (B) ajuste le temps moins 5 minutes. Afficher le temps devant être ajusté.
  - Pousser et maintenir le bouton (B) pour un ajustement rapide de moins 5 minutes.

45 → 40 → 35 → ..... 10 → 5

**[Régler l'affichage du Compte-minutes Football]**



**<Utilisation du Compte-minutes Football>**

- (1) Régler l'heure du Compte-minutes Football et pousser le bouton (A).  
L'affichage passe au fonctionnement du Compte-minutes et commence la mesure. Chaque fois que le bouton (A) est poussé, le fonctionnement et l'arrêt du Compte-minutes sont répétés.
- (2) Pousser le bouton (B) dans le mode arrêt pour retourner au réglage du Compte-minutes Football.
- (3) Pousser le bouton (B) en mode fonctionnement du Compte-minutes, "LOS" clignote et commence la mesure du temps perdu. Pousser de nouveau le bouton (B) pour arrêter la mesure du temps perdu et le temps perdu cumulé s'affiche pendant 5 secondes.

**(Remarque)**

La mesure du temps perdu peut s'effectuer plusieurs fois, mais la mesure cumulée du temps perdu est de 15 minutes au plus. Lorsque le temps cumulé atteint 15 minutes, la mesure du temps perdu est automatiquement remise à zéro et l'affichage passe au fonctionnement du Compte-minutes Football.

- (4) Lorsque le temps réglé du Compte-minutes Football s'achève, la sonnerie de fin de match retentit pendant 2 secondes et l'affichage passe au fonctionnement du temps perdu.

**(Remarque)**

Après être passé au mode fonctionnement du temps perdu, il n'est pas possible d'effectuer une nouvelle mesure du temps perdu.

- (5) Lorsque la mesure (temps réglé du Compte-minutes Football + temps perdu) se termine, la sonnerie de fin de temps retentit pendant 5 secondes et l'affichage retourne au réglage du Compte-minutes Football.
- (6) Pousser le bouton (A) dans le mode fonctionnement de la perte de temps pour passer à l'arrêt du temps perdu. Fonctionnement et arrêt sont répétés chaque fois que le bouton (A) est poussé.
- (7) Pousser le bouton (B) dans le mode arrêt du temps perdu pour retourner au réglage du Compte-minutes Football.

## 10. Utilisation du Compte-minutes

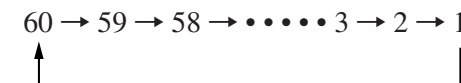
Il est possible de régler le Compte-minutes sur 60 minutes en unités de 1 minute. Après la mesure, la sonnerie de fin de temps retentit pendant environ 5 secondes et la montre retourne au mode de réglage initial du Compte-minutes.

### [Réglage initial du Compte-minutes]



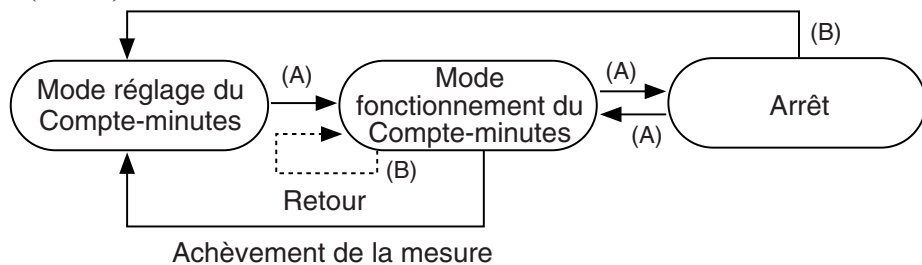
### <Réglage du Compte-minutes>

- (1) Pousser le bouton (M) et régler le mode Compte-minutes [TMR].
- (2) Pousser le bouton (B) pour ajuster le temps moins 1 minute. Afficher le temps devant être ajusté.
  - Pousser et maintenir le bouton (B) pour l'ajustement rapide en unités de moins 1 minute.



### <Utilisation du Compte-minutes>

- (1) Régler le temps du Compte-minutes et pousser le bouton (A) pour passer au fonctionnement du Compte-minutes. Chaque fois que le bouton (A) est poussé, fonctionnement et arrêt du Compte-minutes sont répétés.
- (2) Pousser le bouton (B) dans le mode arrêt pour retourner au réglage du Compte-minutes.
- (3) Pousser le bouton (B) dans le mode fonctionnement du Compte-minutes pour retourner au réglage du Compte-minutes et reprendre la mesure (retour).



## 11. Utilisation du Chronographe

Le Chronographe mesure en unités de 1/100ème de seconde, jusqu'à "23 heures, 59 minutes, 59 secondes". Lorsqu'il atteint 24 heures de temps écoulé, il se remet à 00 secondes et s'arrête.

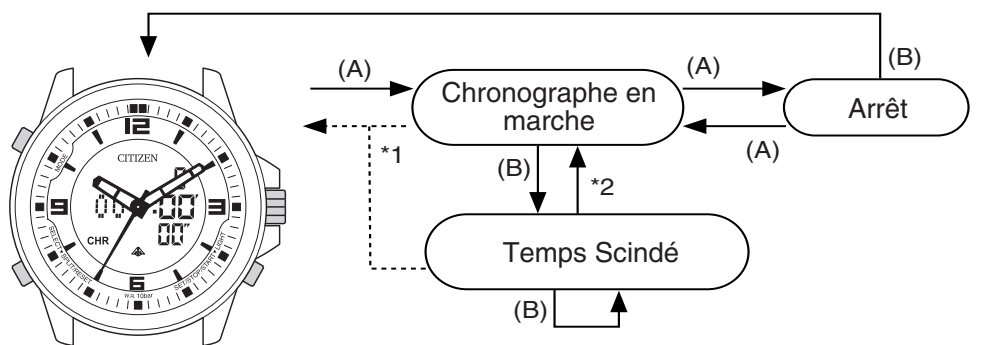
### <Mesure>

- (1) Pousser le bouton (M) et régler le mode Chronographe
- (2) Pousser le bouton (A) pour commencer la mesure.
  - Chaque fois que le bouton (A) est pressé, mesure et arrêt sont répétés.
  - Pendant la mesure, "RUN" clignote sur l'affichage numérique. Lorsqu'il s'arrête, l'affichage numérique montre l'indication de la mesure en 1/100èmes de seconde.



- (3) Lorsque le bouton (B) est poussé pendant la mesure, la montre passe à l'état fonctionné pendant 10 secondes.
- Lorsque l'état fonctionné est réglé, "SPL" et "Mesure au 1/100ème de seconde du temps fonctionné" s'affichent tour à tour.
- (4) Pousser le bouton (B) dans le mode arrêt pour remettre l'affichage à 00 secondes.

#### [Position de remise à zéro du Chronographe]



- \*1: Retour automatique après 24 heures  
\*2: Retour automatique après 10 secondes

## 12. Utilisation de Zone Set

Dans la fonction Zone Set, UTC (Heure Universelle Coordonnée) et 30 noms de ville sont réglés et seules les villes réglées sur "ON" peuvent être aisément appelées (affichées). Il est également possible de régler l'heure d'été de chaque ville.

#### <Réglage de la Zone>

- (1) Pousser le bouton (M) et régler le mode Zone Set [SET] (Etat de sélection des villes).
- (2) Pousser le bouton (B) ou pousser le bouton (A) tout en poussant le bouton (B) et afficher le nom de la ville devant être réglée. Pousser et maintenir le bouton (B) pour passer au mode d'ajustement.
- (3) Lorsque le bouton (B) est poussé pendant 1 seconde ou plus, "city name" et "ON/OFF" clignotent.
- (4) Pousser le bouton (A) et régler "ON" (affichage du nom de la ville) ou "OF" (pas d'affichage de nom de ville).
- (5) Lorsque le bouton (B) est poussé, "S.T." et "ON/OFF" clignotent pour passer au mode de réglage de l'heure d'été.

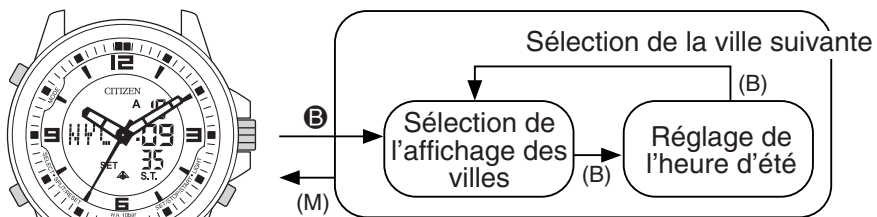


- (6) Pousser le bouton (A) et régler “ON” (réglage de l’heure d’été) ou “OF” (pas de réglage de l’heure d’été).
- (7) Pousser le bouton (B) ou pousser le bouton (A) tout en poussant le bouton (B) pour passer au nom de la ville suivante sur l’affichage.
- (8) Pousser le bouton (M) dans le mode réglage pour retourner à Zone Set [SET] (Mode de sélection des villes).

**Remarque**

Si aucune opération de bouton n’a lieu pendant 2 minutes ou plus dans le mode réglage, la montre retourne à la sélection des villes.

**[Mode de sélection des villes]**



- ⓑ : Pousser le bouton (B) pendant 1 seconde ou plus.
- (B) : Pousser le bouton (B).

**<Confirmation du nom de la ville réglé>**

- (1) Pousser le bouton (B) ou pousser le bouton(A) tout en poussant le bouton (B) dans le mode Zone Set [SET], le nom de la ville et ON/OF s’affichent.
  - Pousser et maintenir le bouton (B) pour passer au mode d’ajustement de l’heure.
  - Seules les villes avec ON affiché peuvent être appelées dans les modes Heure, Calendrier et Alarme.

## 13. Fonction All Reset

Utiliser la fonction All Reset comme suit après avoir remplacé la pile ou si le fonctionnement de la montre est anormal (l'alarme retentit continuellement) ou si l'affichage est anormal (pas d'affichage) à cause de l'électricité statique ou d'un choc violent:

### <Réglage de All Reset>

- (1) Faire ressortir la couronne d'un cran et pousser les trois boutons (A), (B) et (M) en même temps pour appliquer All Reset.
  - Tous les affichages numériques s'allument.
- (2) Libérer tous les boutons et remettre la couronne à sa position normale de façon à ce que tous les affichages allumés soient libérés avec la sonnerie de confirmation.
  - L'heure numérique commence à avancer à partir de 12:00:00 AM UTC dans le système 12H.
- (3) Régler correctement chaque fonction, y compris Heure et Calendrier avant d'utiliser la montre.

## 14 Précautions






### **AVERTISSEMENT: Résistance à l'eau**

Il existe différents types de montre étanche, comme le montre le tableau ci-dessous.

- Etanchéité pour l'usage quotidien (jusqu'à 3 atmosphères): ce type de montre résiste à une exposition mineure à l'eau. Vous pouvez la garder quand vous vous lavez le visage; mais elle n'est pas conçue pour l'usage sous l'eau.
- Etanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 5 atmosphères): ce type de montre résiste à une exposition à l'eau modérée. Vous pouvez la garder pour nager; mais elle n'est pas conçue pour l'usage de la plongée sous-marine.
- Etanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 10/20 atmosphères): ce type de montre peut être utilisé pour la plongée sous-marine; mais elle n'est pas conçue pour la plongée sous-marine autonome ou avec des bouteilles à l'hélium.

L'unité "bar" est environ égale à 1 atmosphère.  
 \* WATER RESIST (ANT) xx bar peut aussi être  
 indiqué à la place de W.R. xx bar.

Pour utiliser correctement une montre dans les limites de sa conception, contrôler le  
 niveau de résistance à l'eau de la montre, comme indiqué sur le cadran et le boîtier, et  
 consulter le tableau.

Indication		Spécifications	Exemples d'emploi										
Cadran	Boîtier (arrière)												
WATER RESIST ou pas d'indication	WATER RESIST (ANT)	Résiste à 3 atmosphères	Exposition mineure à l'eau (toilette, pluie, etc.)	Exposition modérée à l'eau (lavage, cuisine, natation, etc.)	Sports nautiques (plongée sous-marine)	Plongée sous-marine autonome (avec bouteilles d'air)	Opération de la couronne ou des boutons avec humidité visible	<b>OUI</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>
WR 50 ou WATER RESIST 50	WATER RESIST (ANT) 5 bar ou WATER RESIST (ANT)	Résiste à 5 atmosphères	<b>OUI</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>
WR 100/200 ou WATER RESIST 100/200	WATER RESIST (ANT) 10bar /20bar ou WATER RESIST (ANT)	Résiste à 10/20 atmosphères	<b>OUI</b>	<b>OUI</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>	<b>NON</b>



### **ATTENTION:**

- Utilisez bien la montre avec la couronne enfoncée (position normale). Si votre montre a une couronne à vis, serrez bien la couronne.
- NE PAS utiliser la couronne avec des mains mouillées ou lorsque la montre est humide. De l'eau pourrait pénétrer dans la montre et compromettre son étanchéité.
- Si la montre est utilisée dans de l'eau de mer, rincez-la à l'eau douce par la suite et essuyez-la avec un chiffon sec.
- Si de l'humidité pénètre dans la montre, ou si l'intérieur du verre est embué et ne s'éclaircit pas même après une journée, déposer immédiatement la montre chez votre revendeur ou au Centre de service Citizen pour réparation. Si vous laissez la montre en l'état, de la corrosion pourrait se former à l'intérieur.
- Si de l'eau de mer pénètre dans la montre, placez-la dans une boîte ou un sac en plastique et faites-la réparer tout de suite. Sinon, la pression à l'intérieur de la montre augmentera, et des pièces (verre, couronne, boutons, etc.) pourraient se détacher.

### **ATTENTION: Maintenez la montre propre.**

- Si de la poussière ou de la saleté reste déposée entre le boîtier et la couronne, le retrait de celle-ci pourra être difficile. Tournez de temps à autre la couronne lorsqu'elle est en position normale afin de détacher la poussière et la saleté et éliminez-les avec une brosse.
- La poussière et la saleté ont tendance à se déposer dans les espaces à l'arrière du boîtier ou du bracelet. Elles peuvent ainsi provoquer de la corrosion et tacher les vêtements. Nettoyez votre montre de temps à autre.

### **Entretien de la montre**

- Utiliser un chiffon doux pour éliminer la saleté, la sueur et l'eau du boîtier et du verre.
- Utiliser un chiffon doux et sec pour éliminer la sueur et la saleté du bracelet en cuir.
- Pour éliminer la saleté d'un bracelet en métal, plastique ou caoutchouc, utiliser un peu d'eau savonneuse douce. Servez-vous d'une brosse douce pour éliminer la poussière et la saleté coincées dans les espaces d'un bracelet en métal. Si votre montre n'est pas étanche, confier l'entretien à votre revendeur.

**REMARQUE:** Eviter l'emploi de solvants (diluants, benzine, etc.), ils pourraient abîmer la finition.

**AVERTISSEMENT: Manipulation de la pile**

- Conserver la pile hors de portée des petits enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

**ATTENTION: Remplacement de la pile**

- Déposer la montre chez votre revendeur ou dans un Centre de service Citizen pour le remplacement de la pile.
- Remplacer la pile lorsque celle-ci arrive en fin d'autonomie. Une pile usée laissée dans la montre risque de fuir, et de l'endommager.

**ATTENTION: Environnement de fonctionnement**

- Utiliser la montre à l'intérieur de la plage de températures de fonctionnement spécifiée dans le mode d'emploi.  
L'emploi de la montre à des températures en dehors de cette plage peut entraîner une détérioration des fonctions ou même un arrêt de la montre.
- NE PAS exposer la montre en plein soleil, cela correspondrait à un sauna pour la montre, et pourrait entraîner une brûlure de la peau.
- NE PAS laisser la montre à un endroit où elle sera exposée à une température élevée, par exemple dans la boîte à gants ou sur le tableau de bord d'une voiture. Cela pourrait se traduire par une détérioration de la montre, telle que déformation des pièces en plastique.
- NE PAS poser la montre près d'un aimant.  
Le fonctionnement peut devenir incorrect si la montre est placée près d'un article de santé magnétique, tel que collier magnétique, ou du verrou magnétique de la porte d'un réfrigérateur, de l'agrafe d'un sac à main ou d'un écouteur de téléphone mobile. Dans ce cas, éloignez la montre de l'aimant et remettez-la à l'heure.

- NE PAS placer la montre près d'un appareil électroménager produisant de l'électricité statique.

Le fonctionnement peut devenir incorrect si la montre est exposée à une forte électricité statique, celle émise par un écran de télévision par exemple.

- NE PAS soumettre la montre à des chocs violents, une chute sur un plancher dur par exemple.

- Eviter d'utiliser la montre dans un environnement où elle pourrait être exposée à des produits chimiques ou gaz corrosifs.

Si des solvants, tels que diluant et benzine, ou des substances contenant des solvants, viennent au contact de la montre, cela peut provoquer une décoloration, la fonte, la fissuration, etc. Si la montre est mise au contact du mercure d'un thermomètre, le boîtier, le bracelet ou d'autres pièces pourront être décolorés.

## 15. Spécifications

1. Numéro de calibre: C47※
2. Type: Montre combinaison
3. Précision: Moins de  $\pm 20$  secondes/mois  
(Lorsqu'elle est portée dans la gamme de température normale de  $+5^{\circ}\text{C}$  à  $+35^{\circ}\text{C}$ )
4. Plage de températures efficace:  
Gamme de température de fonctionnement de la montre:  
 $0^{\circ}\text{C}$  à  $+55^{\circ}\text{C}$
5. Fonctions d'affichage
 

Analogique	• Heure: Secondes, Minutes, Heures
Numérique	• Heure: Secondes, Minutes, Heures, Nom de la ville, Heure d'été, A/P
	• Calendrier: Mois, Date, Jour, Nom de la ville, Année (affiché seulement lors de l'ajustement)
	• Alarme 1: Heures, Minutes, A/P, Nom de la ville, ON/OFF
	• Alarme 2: Heures, Minutes, A/P, Nom de la ville, ON/OFF
	• Compte-minutes Football: peut être réglé de 45 à 5 minutes en unités de 5 minutes. Mesure du temps perdu.

- Compte-minutes: minutes du Compte-minutes restantes, secondes du Compte-minutes restantes, minutes réglés (Gamme de réglage du Compte-minutes: peut être réglée de 60 à 1 minutes en unités de 1 minute.)
- Chronographe: mesure de 24 heures, unités de 1/100ème de seconde (la lecture en 1/100èmes de seconde n'est affichée que dans les modes Arrêt, Fractionné ou Remise à zéro), mesure du temps fractionné.
- Zone Set: affichage de UTC +30 noms de ville/réglage, pas d'affichage, réglage ON/OFF de l'heure d'été de chaque ville.

6. Fonctions supplémentaires: Fonction éclairage EL

7. Pile:

No. de la pile d'alimentation: 280-44 (SR927W)

Durée de vie de la pile d'alimentation: Environ 2 ans. (Basé sur l'utilisation supposée de la sonnerie d'alarme pendant 20 secondes par jour, du Chronographe pendant 24H par semaine et de l'éclairage EL pendant 3 secondes par jour.)

- A des fins d'amélioration du produit, les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.